

CLERGY | CLERO

Parish Priest | Parroco
Rev. Jose Manuel Garcia Oviedo

Parish Vicar | Vicario Parroquial
Rev. Godwin Kawame Kornu



9935 Mission Blvd., Jurupa Valley CA 92509 | Office 951.685.5058 | Email:sacredhearttriv@sbdioocese.org

Website: <https://www.sacredheartjurupavalley.org> | <https://www.facebook.com/SHJURUPAVALLEY>

Sunday, September 27, 2026

Domingo, 27 de Septiembre del 2026



26TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

"Amen, I say to you, tax collectors and prostitutes are entering the kingdom of God before you." - Mt 21:31

26° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

**"Yo les aseguro que los publicanos y las prostitutas se les han adelantado en el camino del Reino de Dios".
- Mt 21, 31**

SCHEDULES | HORARIOS

Weekend Masses | Misas de Fin de Semana:

Saturday | Sabado: 7:30 a.m. (Bilingual)

Vigil Mass | Misa de Vigilia

Saturday | Sabado: 4:30 p.m. (English)

6:00 p.m. (Español)

Sunday | Domingo: 6:00 a.m. (Español)

7:30 a.m., 9:00 a.m. (English)

11:00 a.m., 1:00 p.m., 5:00 p.m. (Español)

Weekday Masses | Misas entre semana:

Monday to Friday: 7:30 a.m. (English)

Lunes a Viernes: 6:00 op.m. (Español)

Confessions | Confesiones

Tuesdays | Martes: 4:30 p.m. - 5:30 p.m.

Saturdays | Sabado: 3:00 p.m. - 4:00 p.m.

Or by appointment | O con cita previa

Holy Hour | Hora Santa

Thursday | Jueves 5:00 p.m. - 6:00 p.m.

Parish Office Hours | Horas de Oficina Parroquial

Tuesday to Friday | Martes a Viernes

8:30 a.m. - 5:00 p.m.

Lunch/Almuerzo 12:00 - 1:00 p.m.

CLOSED - CERRADO

Monday, Saturday & Sunday | Lunes, Sabado & Domingo

Parish Staff

Alma Galaviz, Office Manager Ext. 201

Jose Luis Elias, Director Of Parish LifeExt. 210

Guadalupe Larios, Receptionist.....Dial 0

Jorge Garcia, Secretary.....Ext. 204

Religious Education | Educacion Religiosa

SACRAMENTAL CLASSES | CLASES SACRAMENTALES

PHONE: (951) 685-8510

Marielena Murillo, DCM Ext. 205

Zuemy Godoy, Secretary Ext. 207

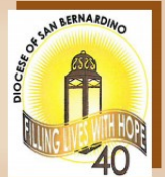
**Monday - Friday
Lunes - Viernes
12:00 p.m. - 7:30 p.m.**



A NEW DIOCESE IS FORMED

*The Lantern is a Symbol of the 40th Anniversary
"...our calling from God to carry within us the light of Christ
and to share that light, that truth, with whomever we may
encounter...."*

Most Reverend Gerald R. Barnes, Letter 01-22-2018



LITURGY - LITURGIA

Eucharistic Ministers

Patricia Lopez (Bilingual)(951) 961-6102

Lectors/Lectores

Carmen Ulloa (English)(951) 367-5262

Olga Martinez (Español)(951) 456-5114

Ushers/Anfitriones

Maria Arellano (Español).....(951) 217-2758

Miguel Pantoja (English).....(951) 314-1028

Altar Servers/Monaguillos

Irma Vargas (Español) (951) 220-4212

Parish Office (English).....(951) 685-5058

Choirs/Coros

Debbie Barraza (English) (951) 315-6467

Julia Ramirez (Español)..... (909) 638-8951

Baptisms/Bautizos

Parish Office, English..... (714) 423-3281

Anastasio Flores, Español..... (951) 732-5468

Ministry to the Sick - Ministerio para los enfermos

Parish Office (Bilingual) (951) 685.5058

PARISH MINISTRIES ~ MINISTERIOS PARROQUIALES

Food Bank, 1st Tuesday of the month 8:00 AM - 10:00 AM

Mary Martinez Perez (Bilingual).....(909) 261-3017

Leonard Diaz (Bilingual).....(951) 288-4189

Bible Study, Friday 7:00 - 8:30 PM

Paul Assad(909) 822-2707

Grupo de Oración, Miércoles 7:30 - 9:00 pm

Rafael Vargas(951) 809-0433

Sacred Heart Apostles of Christ (Ages 18-35)

Alondra Valencia (Eng/Esp)(951) 456-7549

Jóvenes para Cristo, Martes y Jueves 7:30 - 9:00 p.m.

Laura Lopez.....(951) 205-3364

Knights of Columbus

Ruben Rosas.....(951) 990-6102

Matrimonios Renovados en Cristo, Jueves 7:30 - 9:00 p.m.

Noel & Doris Casillas.....(951) 350-2041

Youth Group La Anunciacion (Ages 14-17)

Parish Office.....(951) 685-5058

Pro-Vida

Monica Avalos.....(951) 662-6751

Grupo Barrios Unidos para Cristo

Noe Pasillas.....(951) 570-2544

XV & Wedding's (Rehersals) Bodas y XV Años (Ensayos)

Carmen Razo.....(951) 790-8791

Clase de Guitarra

Tere Mejia(626) 824-2177

PARISH COUNCIL

Parish Office(951) 685-5058

FINANCE COUNCIL

Anita Panganiban(951) 907-1424

Mass Intentions

FOR THE WEEK



Intenciones de la Misa



For our Priests
Por la paz del mundo
Por las mujeres embarazadas
Por todos los parroquianos

Rosa Chavez
Aracely
Betty Payne
Elena Puga



The Army, Marine Corps, Navy, Air Force, Space

For your children's safety,
please don't leave them alone;
stay with them at all times.

⚠

Por la seguridad de sus hijos,
no los deje solos; quédate con
ellos en todo momento.

LIFELINES

PREGNANT AND SCARED? YOU HAVE OPTIONS...
Hot Line: 877-398-7734 - optionsforpregnancy.com
Assure Pregnancy Clinic: 909-621-4800
Choices Women's Resource Center: 909-644-7885

HURT BY ABORTION? YOU ARE NOT ALONE
Rachel's Vineyard Healing Retreats/Duarte
Maria Valadez: 909-475-5353
Blanca: 909-520-8367 (Spanish)
Rachel's Vineyard/Temecula: Dolores 951-325-7702

NATURAL FAMILY PLANNING: 909-475-5392

ADOPTION/FOSTER CARE
Bethany Christian Services: 822-238-4269
Foster All: 951-228-5553
CATHOLIC CHARITIES / Ontario - 909-388-1239

**TO REPORT THE SEXUAL ABUSE
OF A CHILD**

By a priest, deacon, employee or volunteer,
contact the toll free Sexual Misconduct Hotline
1-888-206-9090.

**PARA REPORTAR EL ABUSO SEXUAL
DE UN MENOR**

Por parte de un sacerdote, diácono, empleado o
voluntario, llame a la Línea Directa de Conducta
Sexual Inapropiada al 1-888-206-9090.

SATURDAY, September 26, 2026

7:30 AM Damian Carrillo **Happy Birthday! Blessings!**

4:30 PM

6:00 PM † Consuelo Camarena Por el descanso de su alma

† Ernestina Avila 22 Aniversario Luctuoso

† Jose Sanchez Aniversario Luctuoso

SUNDAY September 27, 2026

6:00 AM † Tomas Cervantes Por el descanso de su alma

† Esther Bracamontes Por el descanso de su alma

† Maria Guadalupe Victoria Martinez Por el descanso de su alma

† Salvador Ortuño Mendoza Aniversario Luctuoso

7:30 AM

9:00 AM † Julio Quiñones Medina 9th Mournful Anniversary

11:00 AM † Rocio Casarez Por el descanso de su alma

† Clara May De Herra Por el descanso de su alma

† Graciana De Luna 3er Aniversario Luctuoso

† Raudel Perez Aniversario Luctuoso

† Ezequiel Ruben Dominguez Aniversario Luctuoso

1:00 PM † Soledad De La Cruz Aniversario Luctuoso

† Martin Campo Rodriguez Aniversario Luctuoso

5:00 PM Mass Pro Populo

MONDAY, October 12

7:30 AM

6:00 PM † Salvador Ortuño Mendoza En memoria de su Cumpleaños

TUESDAY, October 13

7:30 AM Cindy Assad Special Intention

6:00 PM

WEDNESDAY, October 14

7:30 AM

6:00 PM

THURSDAY, October 15

7:30 AM

6:00 PM

FRIDAY, October 16

7:30 AM

6:00 PM † Yorick Barrientos 3er Aniversario Luctuoso

† Santiago Corona Aniversario Luctuoso

SATURDAY October 17

7:30 AM

**THANK
YOU
VERY
MUCH
GOD BLESS YOU**
¡GRACIAS!...

WEEK	September 14-20
-------------	------------------------

SATURDAY	
4:30 PM	\$555.00
6:00 PM	\$778.54
SUNDAY	
6:00 AM	\$1,829.00
7:30 AM	\$946.00
9:00 AM	\$1,282.00
11:00 AM	\$1,551.52
1:00 PM	\$1,101.00
5:00 PM	\$1,534.80
TOTAL	\$9,577.86

DONATIONS AND PROJECTS	
AM / PM	\$2,307.72
ONLINE	\$260.00
DDF	\$3,225.40
MAINTENANCE	\$0.00
OTHER	\$0.00
OTHER	\$0.00
OTHER	\$0.00

Diocesan Development Fund Campaign Progress

Diocese Goal: \$47,900.00
Pledges Made: \$14,273.00
Gifts Received: \$13,924.00
Donors: 49
Percent of Goal: 29.0688%



**2026
DDF**



Readings for the week of September 27, 2026

Sunday: Ez 18:25-28/Ps 25:4-5, 6-7, 8-9/Phil 2:1-11 or 2:1-5/Mt 21:28-32
Monday: Jb 1:6-22/Ps 17:1bcd, 2-3, 6-7/Lk 9:46-50
Tuesday: Dn 7:9-10, 13-14 or Rv 12:7-12ab/Ps 138:1-2ab, 2cde-3, 4-5/Jn 1:47-51
Wednesday: Jb 9:1-12, 14-16/Ps 88:10bc-11, 12-13, 14-15/Lk 9:57-62
Thursday: Jb 19:21-27/Ps 27:7-8a, 8b-9abc, 13-14/Lk 10:1-12
Friday: Jb 38:1, 12-21; 40:3-5/Ps 139:1-3, 7-8, 9-10, 13-14ab/Mt 18:1-5, 10
Saturday: Jb 42:1-3, 5-6, 12-17/Ps 119:66, 71, 75, 91, 125, 130/Lk 10:17-24

Observances for the week of September 27, 2026

Sunday: 26th Sunday in Ordinary Time; Priesthood Sunday
Monday: St. Wenceslaus, Martyr; St. Lawrence Ruiz and Companions, Martyrs
Tuesday: Sts. Michael, Gabriel and Raphael, Archangels
Wednesday: St. Jerome, Priest and Doctor of the Church
Thursday: St. Thérèse of the Child Jesus, Virgin and Doctor of the Church
Friday: The Holy Guardian Angels
Saturday:

QUESTIONS OF THE WEEK

1st Reading Question

Ezekiel challenges people who complain, "the Lord's way is not fair." Can you think of a time you felt the need to defend God?

Gospel Question

In the parable of the two sons, Jesus warns the chief priests and elders to be open-minded and willing to change. What are you hoping will change in your life?

Las lecturas de la semana del 27 de septiembre de 2026

Domingo: Ez 18, 25-28/Sal 24, 4-5. 6-7. 8-9/Flp 2, 1-11 o 2, 1-5/Mt 21, 28-32
Lunes: Jb 1, 6-22/Sal 16, 1. 2-3. 6-7/Lc 9, 46-50
Martes: Dn 7, 9-10. 13-14 o Ap 12, 7-12/Sal 137, 1-2. 2-3. 4-5/Jn 1, 47-51
Miércoles: Jb 9, 1-12. 14-16/Sal 87, 10-11. 12-13. 14-15/Lc 9, 57-62
Jueves: Jb 19, 21-27/Sal 26, 7-8. 8-9. 13-14/Lc 10, 1-12
Viernes: Jb 38, 1. 12-21; 40, 3-5/Sal 138, 1-3. 7-8. 9-10. 13-14/Mt 18, 1-5. 10
Sábado: Jb 42, 1-3. 5-6. 12-17/Sal 118, 66. 71. 75. 91. 125. 130/Lc 10, 17-24

Las conmemoraciones de la semana del 27 de septiembre de 2026

Domingo: 26º Domingo del Tiempo Ordinario; Domingo del Sacerdocio
Lunes: San Wenceslao, mártir; San Lorenzo Ruiz y compañeros, mártires
Martes: San Gabriel, San Miguel y San Rafael, arcángeles
Miércoles: San Jerónimo, sacerdote y doctor de la Iglesia
Jueves: Santa Teresa del Niño Jesús, virgen y doctora de la Iglesia
Viernes: Los Santos Ángeles Custodios
Sábado:

PREGUNTAS DE LA SEMANA

Pregunta de la 1ª lectura

Ezequiel desafía a quienes se quejan: "el camino del Señor no es justo."
¿Recuerdas alguna ocasión en la que sintieras la necesidad de defender a Dios?

Pregunta del Evangelio

En la parábola de los dos hijos, Jesús advierte a los sumos sacerdotes y ancianos que sean de mente abierta y estén dispuestos a cambiar. ¿Qué esperas que cambie en tu vida?



GOSPEL MEDITATION-Matthew 21:28 32

This Sunday, Jesus tells a short, uncomfortable story. A father asks two sons to go work in the vineyard. One says no, but later goes. The other says yes, but never shows up. It is a parable so simple, we almost miss how sharp it is. Jesus is clear about who it is for. This is not aimed at pagans or outsiders. It is aimed squarely at religious people, people who know the right words and sound obedient.

Jesus is not condemning unbelief so much as disobedience. The polite hypocrisy that says the right things while quietly resisting the Father's will. St. John Chrysostom put it bluntly, "Not words, but deeds, are what God requires. Nothing so exasperates Him as insincere obedience, while nothing so delights Him as repentance."

Every disciple must face that mirror. Do I publicly profess faith in Christ while privately resisting what He asks of me? It is easy to say, I believe in God in my heart. But if faith never becomes action, it slowly becomes an illusion.

Jesus does not expose hypocrisy to shame us. He reveals it to heal us. He wants our hearts and our deeds to speak the same word, to let our yes truly mean yes. Like the second son who initially refused but afterwards changed his mind and went, Jesus invites us to step into the Father's will, however late, however imperfectly.

Challenge: Where are your public faith and private obedience divided? Where do you say, I will go, but never enter the vineyard? Go, get to work, even if it is late. The Father's vineyard is still open.

-Fr. John Muir

LIVE THE LITURGY - INSPIRATION FOR THE WEEK

The owner of the vineyard gave both his sons the same opportunity. Only one took it, even though he had rejected it at first. Always remember: it is never too late to do the will of God. He waits for you.

MEDITACIÓN DEL EVANGELIO - Mateo 21:28-32

Existe un dicho popular que dice: *"Obras son amores y no buenas razones"*. También se suele decir: *"No palabras, hechos"*. Estos dos dichos populares encajan muy bien con lo que el Evangelio nos presenta acerca de los dos hijos: uno obediente entre comillas y el otro desobediente. Muy diferentes los dos en lo referente a la que es la obediencia. Uno de ellos supo rectificar y, gracias a ello, pudo hacer lo que su padre le pedía. Es de sabios rectificar y enderezar el camino. Muchas veces, obedecer planes y proyectos que son buenos para nuestra vida implica ir contracorriente y hacer un gran esfuerzo para el bien de la familia y de la comunidad.

Esta parábola es una gran catequesis para nuestro tiempo. El Papa Francisco, de feliz memoria, la presentaba así: *"El Evangelio de hoy cuestiona la forma de vivir la vida cristiana, que no está hecha de sueños y bonitas aspiraciones, sino de compromisos concretos, para abrirnos siempre a la voluntad de Dios y al amor de los hermanos. Pero incluso el compromiso concreto más pequeño no se puede realizar sin la gracia. La conversión es una gracia que debemos pedir siempre: 'Señor, dame la gracia de mejorar. Dame la gracia de ser un buen cristiano'"* (27-09-2020). ¿Con cuál de los dos hijos te identificas? Dios sigue invitándonos a ir a trabajar a su viña; ojalá seamos leales y coloquemos en el centro de nuestra entrega la justicia y la paz.

VIVIR LA LITURGIA - INSPIRACIÓN DE LA SEMANA

El propietario del viñedo dio la misma oportunidad a ambos hijos. Solo uno la aceptó, aunque al principio la rechazó. Recuerda siempre: nunca es demasiado tarde para hacer la voluntad de Dios. Él te espera.

PULPIT ANNOUNCEMENTS | AVISOS DEL PÚLPITO

DDF Second Collection

Thank you to all who donated to the Diocesan Development Fund Second Collection this past weekend. Through your generosity, we raised \$3,225.40. May God bless you for your faithful support.

Apostles of Christ Young Adults Group

Young adults ages 18 to 35, the Apostles of Christ Young Adults Group invites you to join us every Friday from 7:00 to 9:00 PM here at Sacred Heart Parish. Come grow in faith, build lasting friendships, and deepen your relationship with Christ. For more information, please see the bulletin or contact Alondra Valencia, her number is in the bulletin as well.

Segunda Colecta para el DDF

Gracias a todos los que donaron a la segunda colecta del Fondo de Desarrollo Diocesano (DDF) el fin de semana pasado. Gracias a su generosidad, recaudamos \$3,225.40. Que Dios los bendiga por su fiel apoyo.

Grupo de Jovenes Adultos

Jóvenes adultos de 18 a 35 años, el grupo de Jóvenes Adultos Apóstoles de Cristo los invita a reunirse todos los viernes de 7:00 a 9:00 de la noche aquí en la Parroquia del Sagrado Corazón. Vengan a crecer en la fe, formar nuevas amistades y profundizar su relación con Cristo. Para más información, consulte el boletín parroquial o comuníquese con Alondra Valencia; su número de teléfono también se encuentra en el boletín.

ARE YOU
LOOKING FOR MORE?
Come and See



APOSTLES OF CHRIST
YOUNG ADULTS GROUP
GRUPO DE JOVENES ADULTOS

18-35
YEARS / AÑOS
Español / English



CONTACT
Alondra Valencia
951-456-7549

Fridays - Viernes
7pm - 9pm

Sacred Heart Catholic Church
9935 Mission Blvd, Riverside CA, 91509

Educación Religiosa
RELIGIOUS
EDUCATION
Monday-Friday
Lunes-Viernes
12:00 PM - 7:30 PM



©LPi



MISSION NEWS



NOTICIAS MISIONERAS



MATRIMONIOS RENOVADOS EN CRISTO PARROQUIA SAGRADO CORAZON JURUPA VALLEY

Te invita a un Retiro

Dinamicas Matrimoniales

OCTUBRE 2 & 3 2026

Es tiempo de Amar

viernes | 12 pm - 7 pm
sábado | 8am-8pm



\$ 80.00 POR PAREJA

No habrá cuidado de niños

CODIGO QR PARA REGISTRARSE



9935 Mission Blvd
Jurupa Valley Ca 92509
951-685-5058



Noel y Doris Casillas
951-350-2041
951-202-2813



Feria de Servicios de Emergencia y Feria de Salud

Organizada por WelbeHealth y
Diocesan Office of Emergency Operations



Sabado October 17, 2026
10-2pm
12687 California St, Yucaipa, CA
92399

Examen de salud gratuito

Recursos de atención médica y información sobre:

Alzheimer, Diabetes, Cuidados Paliativos, Servicios Dentales,
Medicare, Vivienda, Cuidados a Cargo de Terceros, Recursos de apoyo
familiar y protección familiar,

Chequeos de la Presión Arterial ¡Y Más! ¡Sorteos y Premios

Para más información, contacte a Monica Melara:
monica.melara@welbehealth.com or call 951-462-2557



Emergency Services and Senior Health Fair

Hosted by
WelbeHealth
Emergency Operations Collaborative



Saturday October 17, 2026
10-2pm
12687 California St, Yucaipa, CA 92399

FREE HEALTH SCREENING

Healthcare and Emergency Assistance Resources
Information on:
Safety and Security, Alzheimer's, Diabetes, Hospice,
Dental, Medicare, Housing, Caregiving, Blood
Pressure Checks, Kid's Korner and more! Raffle Prizes!

For more information contact Monica Melara:
monica.melara@welbehealth.com or call 951-462-2557

UNDERSTOOD & CONNECTED: WOMEN'S RETREAT

Emotional Connection Through The
Blessed Mother's Support

October 24th, 12 pm - 3 pm
Our Lady of Grace
5011 White Oak Ave, Encino

RSVP With Debra Burley
818.219.8512
Hi.CDA.L.A.Info@gmail.com

Tickets are \$15
*Free for Young Adult
Ladies (18-40)



Hosted by the
Catholic
Daughters of
America!



